

Daniel Schwemer

Abwehrzauber und Behexung

Studien zum Schadenauberglauben
im alten Mesopotamien

Unter Benutzung von Tzvi Abuschs Kritischem Katalog
und Sammlungen im Rahmen des Kooperationsprojektes
Corpus of Mesopotamian Anti-Witchcraft Rituals

2007

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

ISBN 978-3-447-05640-3

INHALT

| | |
|---|------|
| Abbildungsverzeichnis | IX |
| Abkürzungsverzeichnis | XI |
| Zum Geleit (Tzvi Abusch) | XIII |
| Vorwort | XVII |
| I. Forschungsstand und Zielsetzung | 1 |
| II. Terminologische Grundfragen | 5 |
| III. Zur Quellenlage | 23 |
| 1. Zum Überlieferungsbild der altbabylonischen Zeit | 25 |
| 2. Zur jüngeren Überlieferung | 29 |
| a) Diagnostische Texte | 30 |
| b) <i>Šumma amēlu kašip</i> | 30 |
| c) <i>Ana pišerti kišpī</i> | 32 |
| d) Von Symptombeschreibung und Diagnose eingeleitete Rezepte | 33 |
| e) Texte mit Bezug auf Impotenz | 35 |
| f) Texte mit Bezug auf Schwangerschaft und Kleinkinder | 36 |
| g) Das Großritual <i>Maqlû</i> („Verbrennung“) | 37 |
| h) Ušburruda und ušburruda-Heilmittelinventare | 56 |
| i) Diverse Beschwörungsrituale | 62 |
| j) Therapien für <i>zikurudû</i> , <i>dibalû</i> , <i>kadabbedû</i> und <i>zīru</i> | 63 |
| k) Namburbi-Rituale gegen Schadenzauber und Verwandtes | 64 |
| l) <i>Bīt rimki</i> | 65 |
| m) Verwandte Textgruppen | 66 |
| IV. Der babylonisch-assyrische Schadenzauberglaube | |
| 1. Das babylonisch-assyrische ‚Hexenmuster‘ | |
| a) Die Imaginationen im Zeugnis der Beschwörungsrituale | 69 |
| 1) „Wer auch immer du bist, Hexe, ...“ | 70 |
| 2) „Mann oder Frau, Toter oder Lebender, ...“ | 72 |
| 3) Priesterin, Beschwörerin, Schmiedin, Fremde | 76 |
| 4) Hexer und Hexe, Zauberer und Zauberin, Feind und Feindin | 81 |
| 5) Behexen, Verfolgen, Binden, Verunreinigen | 84 |
| 6) „Mit einem Ritualarrangement für Hexereien ...“ | 90 |
| 7) „Die du mich an Husten erkranken lassen hast“ | 105 |
| 8) „Weil mich die ‚Lügnerische‘ bezichtigt hat, ...“ | 108 |
| 9) „Hinab ins Land zu mir stiegen die Hexen ...“ | 110 |

| | |
|---|-----|
| b) Anwendungen des Stereotyps | 118 |
| c) Feind und Prozeßgegner als Agenten des Schadenzaubers | 127 |
| d) Resümee: Das ‚Hexenmuster‘ – Entstehung, Entwicklung, Funktion | 132 |
| 2. Die Götter und der Schadenzauber | 149 |
| 3. Schadenzauber zwischen Glauben und Praxis | 158 |
| V. Die heilkundliche Behandlung von Schadenzauber | |
| 1. Symptombeschreibung und Schadenzauberdiagnose | |
| a) Grundsätzliche Probleme | 165 |
| b) Einzelne Symptomkomplexe und Syndromtypen | 169 |
| 2. Interdependenzen zwischen Krankheitsbild, Diagnose und Therapie | |
| a) Differenzierungs- und Generalisierungstendenzen | 180 |
| b) Symptomologie und differenzierte Diagnose | 181 |
| c) Indizierte Therapieform, Krankheitsbild und Diagnose | 185 |
| d) Zum gegenseitigen Verhältnis der unterschiedlichen Therapieformen | 188 |
| 3. Die Therapie des Schadenzaubers: Heilmittel und Ritual | |
| a) Heilmittel | 194 |
| b) Beschwörungsrituale | |
| 1) Figurenzauber und Beschwörung | 199 |
| 2) Der Prozeß vor Šamaš | 205 |
| 3) Die Umkehr der Verhältnisse | 208 |
| 4) Die Dornen der Dattelpalme und stechender Kopfschmerz | 209 |
| 5) Mit Dumuzi in die Unterwelt, mit Ištar zu den Lebenden | 215 |
| 6) Ein eliminatorisches Ritual: Der verlorene Geldbeutel | 217 |
| 7) Die Entsorgung eines Zaubermittels: Begräbnis für eine Maus | 222 |
| 8) Von der Dunkelheit ins Licht: Rituelle Wendepunkte in <i>Maqlû</i> | 226 |
| 4. Die Prophylaxe: Vorbeugende Maßnahmen gegen Schadenzauber | |
| a) Therapie und Prophylaxe | 231 |
| b) Die Textgruppen der Schadenzauber-Prophylaxe | |
| 1) Rezepte und Rituale für Schadenzauber-Apotropaia | 232 |
| 2) Amulettsteinketten | 234 |
| 3) Rituale bei Vorzeichen, die Schadenzauber anzeigen | 235 |
| 4) Zum prophylaktischen Charakter der <i>zikurudû</i> -Rituale | 237 |
| 5. Resümee: Abwehr und Heilung von Behexung | 238 |
| VI. Zusammenfassung und Ausblick | |
| 1. Schadenzauberglaube im alten Mesopotamien | 247 |
| 2. Ein Vergleichspunkt: Schadenzauber im hethitischen Anatolien | 255 |
| a) Schadenzauber und Behexung: Grundsätzliches | 257 |
| b) Wertung und Charakterisierung von Schadenzauber in Rechtstexten | 258 |
| c) Fälle von Schadenzaubervorwürfen und -anklagen | 259 |
| d) Zu den Abwehrzauber-Ritualen | 263 |
| e) Strukturparallelen, eigenständige und gemeinsame Tradition | 272 |

| | |
|---|-----|
| 3. Epilog: Zu einer Typologie des Schadenzauberglaubens | 277 |
| Anhang: Zeilenkonkordanz zu <i>Maqlû</i> (Abusch/Schwemer – Meier)..... | 283 |
| Literaturverzeichnis | 287 |
| Indices | |
| 1. Zitierte Textstellen..... | 301 |
| 2. Namenindex | 323 |
| 3. Wortindex | 323 |
| 4. Sachindex | 325 |

ZUM GELEIT

Tzvi Abusch

It is a great pleasure to write this preface to Daniel Schwemer's detailed and penetrating examination of the Mesopotamian anti-witchcraft corpus. This study is special in several ways, but here I would emphasize the fact that it is philologically rooted and is based upon the study not only of published but also of unpublished texts. This feature is due in part to the fact that the study had its inception in our joint project of publishing the Mesopotamian anti-witchcraft corpus. Making use of my annotated catalogue and provisional editions of the witchcraft texts, of his own work on the Assur collection, and of our joint edition of the anti-witchcraft corpus, Daniel Schwemer in this work has provided a superb survey of the corpus and the beliefs and rituals that it comprises.

Accordingly, I would like to sketch out a little of the context of our collective efforts and of this volume. Having decided to write a doctoral dissertation on Mesopotamian magic, I tried out various topics and themes. At the end of 1968, I chose witchcraft for various reasons. Among other considerations, I felt that Mesopotamian magic, generally, and witchcraft, specifically, were fascinating subjects but were also major prisms for studying Mesopotamian culture. This was not a common point of view at the time, for magic and magical literature were then still viewed as marginal and esoteric areas which had little to contribute to the understanding of mainstream Mesopotamian culture. But actually, magic is very important and has been recognized to be so during the last several decades.

A few words about Mesopotamian magic and witchcraft are therefore in order. Among the most important sources for understanding the cultures and systems of thought of the ancient world is a large body of magical and medical texts written in the Sumerian and Akkadian languages. These texts address the physical, psychological, and social problems of the individual in ancient Mesopotamia and thereby shed light upon some of the underlying problems of Mesopotamian society. Moreover, they make explicit the various understandings of human life and of the supernatural that were current at different times and places during the 3000 years of the Mesopotamian cuneiform tradition. Among these texts we find detailed rituals and prescriptions for curing disease, aiding a difficult birth, acquiring a lover, defeating an enemy, prevailing in court, protecting one's wealth, reputation, and status. The prayers and incantations are among the finest products of the Babylonian literary imagination.

Most magical and medical texts treat one or another of the principal agencies of evil. One especially significant branch of this magical and medical literature centers upon witchcraft. Mesopotamian anti-witchcraft literature attributes misfortune and ill-health to the machinations of a special class of people designated as witches and prescribes the various ceremonies, devices, and treatments for dispelling witchcraft, destroying the witch, and protecting and curing the patient. These anti-witchcraft texts are especially important, for witchcraft beliefs and accusations not only illuminate the beliefs and intellectual currents of ancient Mesopotamia – as do most branches of this therapeutic literature – but also often serve as barometers of the conflicts and tensions of a society and reveal the social and cultural processes regarding which most of our official texts are silent.

When I began to study Mesopotamian witchcraft, I decided that I would not simply study the known published witchcraft texts (like *Maqlû*, KAR 80, *Afo* 18, 288–299), but try to reconstruct as much of the ancient corpus as possible. Of course, I reviewed all cuneiform publications that might contain new witchcraft texts or duplicates and joins, and did find new materials. But clearly this was insufficient, and it was obvious that I needed to examine unpublished collections as well. For that reason, I followed the lead of several earlier students of Mesopotamian magic – such as Richard Caplice – and took up the study of the copies of the late F.W. Geers. Over the course of several decades, Geers had copied thousands of tablets and fragments of religious and/or literary content in the Kuyunjik collections of the British Museum. In addition, he copied or transliterated many similar texts from Assur in Berlin and Si. texts in Istanbul. I was fortunate in being given the opportunity by the late A. Leo Oppenheim systematically to examine the Geers collection at the Oriental Institute in 1969 and again in 1973. During my stays in Chicago, I read cursorily through most of the unpublished copies prepared by Geers and identified several hundred pieces that dealt with witchcraft, some of which were already identified as duplicates by Geers himself. Oppenheim allowed me to duplicate those Geers' copies that I had selected so that I might study them more carefully and at leisure.

Working on the published and unpublished pieces, I restored many known and pieced together many unknown witchcraft texts and transliterated almost all the texts. Moreover, to assist me in assembling and editing the corpus, during the mid '70's, I compiled a collection of photographs of virtually all witchcraft texts known to me in the British Museum; furthermore, I also gathered photos from Istanbul, Philadelphia, Berlin, and Brussels. During that decade, Christopher Walker kindly examined the actual tablets and fragments in the British Museum in order to check the many joins that I had made on the basis of copies and photographs of materials in that museum.

In those days, I relied heavily on my memory, on my lists, and on my topical organization of my transliterations of the texts, in order to maintain a comprehensive sense of the corpus. But as the corpus waxed, my own control waned, and it became clear that I should prepare a detailed catalogue – a catalogue that would not only list

all the ‘bibliographical’ information that I had assembled (joins, duplicates, parallels, etc.) but also provide a preliminary description of every ritual unit and collection of ritual units in the corpus. The catalogue was intended not only to facilitate my access to the materials but also to make them accessible to other scholars.

The catalogue began in the form of index cards but at a relatively early stage it was transferred to an electronic form comprising two sections. One section lists all relevant tablets and fragments and provides bibliographical information regarding publication, museum accession, etc. It also provides cross references and links the entries electronically to one or more composition units in the second section. That section – the more complex part – is a catalogue of composition units and compositions. The basic unit in texts that were composed as guides for practicing magicians and physicians is an individual unit that prescribes the instructions for a discrete ceremony. The prescription contains the details regarding the oral and/or manual rites and the preparation or application of ceremonial/medical materials, as well as statements describing the circumstance and purpose of the ritual or medical activity. In this section of the catalogue, all individual composition units (i.e., individual anti-witchcraft ceremonies) are listed, all duplicates and parallels are noted, and the units are described. But since tablets often contain more than one composition unit and scribes differed in the way they organized these materials, the composition units are not listed individually but are grouped into larger compositions of a literary-editorial nature that reflect either canonical or ad hoc collections.

In 2001, I invited Daniel Schwemer to join me in preparing the edition of the Mesopotamian anti-witchcraft corpus. This form of collaboration made very good sense both for him and for me. It provided him with material to study for his Habilitation as well as a data-base on which to base his work on the unpublished Assur texts. For me it was no less – perhaps even more – important. I was looking for a young colleague to collaborate in publishing the corpus. I could not imagine finishing it all by myself in the near future, and (having noticed that I was not as young as I once was) I could no longer rely on a distant future. What I did not know was how meticulous a philologist and how fine a copyist and reader of tablets Daniel Schwemer is, and this has allowed our work to attain an even higher level than what I would have achieved by myself under the best of circumstances.

Which brings me back to this book. While based in part on my collection of materials, it is an independent work created by Daniel Schwemer. Chapter by chapter, it researches and presents the following central topics: the state of modern research; native terminology; types of written sources; witchcraft beliefs; diagnosis of witchcraft, ritual and medical therapies and counter-measures, prophylactic actions; a comparative examination of destructive magic in Hittite Anatolia. The treatments are exhaustive and illuminating. Schwemer’s study of Mesopotamian anti-witchcraft is exceptionally rich.

My previous work is often cited in Schwemer’s study. I will not deny my pleasure when I discover that Schwemer agrees with some observation or conclusion that I

had earlier reached. But it is no less a pleasure to read sections where he disagrees with me. The pleasure is in seeing another scholar grappling with problems with which I had grappled earlier, even when the approach and conclusion are different. What is important in scholarship is the task of discovery and elucidation, a task which is carried forth from one generation to the next. We build on the work of those who came before us, and we are joyful when our work serves as a jumping-off point for those who come next.

Schwemer has written a superb and original work – a work with which I may sometimes disagree but which I would have been very proud to have written myself.

VORWORT

Die seriöse Aufarbeitung und Darstellung eines bestimmten Themenkomplexes der babylonisch-assyrischen Kulturgeschichte erfordert angesichts der Fülle von unzureichend publiziertem, unpubliziertem und ungesichtetem Textmaterial häufig umfangreiche editorische Vorarbeiten, die das zum gegebenen Zeitpunkt potentiell verfügbare Quellencorpus überhaupt erst recht eigentlich erschließen. Beschränkt sich eine Untersuchung auf die bereits publizierten Texte in ihrer vorliegenden Form, wird sie zwangsläufig nur einen allgemeinen Überblick über die Thematik geben können, der sich auf wenige gut erhaltene Quellen stützt, konnten diese doch zu meist schon verhältnismäßig früh in verlässlichen Keilschriftkopien (Abzeichnungen) und Bearbeitungen (Transliterationen und Übersetzungen) vorgelegt werden.

Nur zu oft übersteigt diese Aufgabe die Schaffenskraft des einzelnen Wissenschaftlers, so daß viele einschlägige Arbeiten nicht nur auf die publizierten Untersuchungen früherer Generationen aufbauen, sondern von mehr oder minder umfangreichen Vorarbeiten profitieren, die von älteren Kollegen schon geleistet wurden, ohne bereits zu einem adäquaten Abschluß gekommen zu sein. Darüber hinaus verdankt jeder, der die Edition einer bestimmten Textgruppe vorbereitet, viele Einsichten jenen Gelehrten, die sich in besonderer Weise um die Sichtung und Katalogisierung bestimmter Sammlungen in den Museen bemühen, ohne daß die Ergebnisse dieser Arbeiten sich immer für eine umfassende Publikation eigneten.

Meine Untersuchung wurde im Kontext einer langfristigen Kooperation des Verfassers erarbeitet, ohne die ein Studium der babylonisch-assyrischen Abwehrzauber-Rituale in der vorliegenden Form nicht möglich gewesen wäre. Prof. Tzvi Abusch, Brandeis University, begann bereits in den 1970er Jahren mit der Vorbereitung eines umfassenden Corpus der Beschwörungsrituale und Heilmittelrezepte zur Therapie von Leiden, als deren Ursache Schadenzauber angesehen wurde. Aus der jahrelangen Beschäftigung mit der Textgruppe sind zahlreiche Publikationen hervorgegangen, unveröffentlicht mußte aber bislang ein umfassender Katalog der einschlägigen Texte bleiben, der nicht nur einzelne Tafeln und Fragmente, sondern auch Joins und Duplikate verzeichnet, die verschiedene Gelehrte, vor allem auch Abusch selbst, über die Jahre identifizieren konnten. Darüber hinaus enthält der „Catalogue“ inhaltliche Charakterisierungen der Texte, zu denen meist auch (vorläufige) Umschriften, zum Teil schon in synoptischer Form, vorliegen. Abuschs Arbeit am „Catalogue“ profitierte – ähnlich wie schon G. Meiers *Maqlû*-Edition – erheblich von dem besonderen Interesse, das F.W. Geers unserer Textgruppe entgegenbrachte; die vorläufigen und daher unveröffentlichten Kopien Londoner, aber auch einiger weniger Berliner Texte aus Geers' Nachlaß, die dieser im Auftrag des CAD anfertigte, bildeten

eine unverzichtbare Fundgrube für die Identifikation einschlägigen Materials. Weiterhin hat Abusch ein umfangreiches Foto-Archiv angelegt, das bei der täglichen Arbeit mit den Texten von unschätzbarem Nutzen ist.¹ Trotz dieser umfangreichen Vorarbeiten erschien es Abusch sinnvoll, mich zu einer Mitarbeit an seinem Projekt einzuladen, und im Jahr 2001 vereinbarten wir eine Kooperation in Hinsicht auf die Erarbeitung der eigentlichen Edition des „Corpus of Mesopotamian Anti-Witchcraft Rituals“, die eine Vorlage des Werkes innerhalb der nächsten Jahre trotz der zeitraubenden Museumsarbeit realistisch erscheinen läßt. Im Rahmen dieser Kooperation genoß ich das Privileg, alle unpublizierten Vorarbeiten Abuschs uneingeschränkt in der täglichen Arbeit am Corpus nutzen zu können. Von der formalen Kooperation ausgeschlossen blieb die Neuedition des Großrituals *Maqlû*, die Abusch vorbereitet. Gleichwohl kam ich – nicht zuletzt im Zusammenhang einer deutschen Neuübersetzung von *Maqlû*, die wir in TUAT NF Bd. 4 vorlegen werden – auch diesbezüglich in den Genuß eines uneingeschränkten Zugangs zu allen Materialien.²

Dem Leser vorliegender Studie wird nicht verborgen bleiben, daß ich in der Interpretation einzelner Texte und im Gesamtverständnis des Phänomens „Schadenzauberglaube“ durchaus andere Wege beschreite als Abusch. Unser gemeinsames Anliegen, die einschlägigen Texte umfassend vorzulegen, wird hoffentlich bald jedem Interessierten erlauben, ohne allzu große Umstände die jeweilige Argumentation zu prüfen. Gerade auch die kontroversen Diskussionen während der intensiven gemeinsamen Arbeitsphasen in Boston, Würzburg, Heidelberg und London haben die folgende Untersuchung befruchtet. So groß die Dankesschuld an Tzvi Abusch ist, versteht es sich doch von selbst, daß für die folgenden Darlegungen, damit aber auch für all ihre Schwächen und Fehler, ich allein verantwortlich zeichne.

Für die Erlaubnis in ihren Sammlungen arbeiten und einschlägige Materialien publizieren zu dürfen, danke ich Frau Direktor Beate Salje, Vorderasiatisches Museum, den Trustees des British Museum, London, dem Direktorium des Anadolu Medeniyetleri Müzesi, Ankara, W. Farber als Kurator der Tafelsammlung des Oriental Institute, Chicago, B. Eichler als Kurator der Babylonian Section am University Museum der University of Pennsylvania, Philadelphia, M. Krebernik als Kurator der Hilprecht-Sammlung Vorderasiatischer Altertümer, Jena, sowie E. Gubel als Kurator der Collections Proche-Orient et Iran an den Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Brüssel. Für Unterstützung bei der Arbeit vor Ort danke ich zudem J. Marzahn, I.L. Finkel und C.B.F. Walker, E. Leichty sowie R. Akdoğan.

Vorliegende Studie ist eine revidierte, um viele Textzitate gekürzte und im abschließenden Teil leicht erweiterte Fassung der Kapitel I–IV der Untersuchung

-
- 1 Alle im folgenden zitierten unpublizierten Texte wurden jedoch, soweit dies nicht anders angegeben ist, von Verf. am Original kollationiert.
 - 2 *Maqlû* wird hier nach der für TUAT NF 4 (und Abuschs künftige Edition) etablierten Zeilenzählung zitiert (eine Konkordanz mit Meier im Anhang). Ich plane, alle *Maqlû*-Manuskripte in Kopie vorzulegen; die Arbeit an diesem Projekt wird jedoch noch gewisse Zeit in Anspruch nehmen.

„Schadenzauber in Mesopotamien. Quellen und Studien“, die im Wintersemester 2004/2005 von der Philosophischen Fakultät I der Würzburger Julius-Maximilians-Universität als Habilitationsschrift angenommen wurde; anderweitige Verpflichtungen haben eine frühere Veröffentlichung dieses Teils der Habilitationsschrift verhindert. Die Kapitel V und VI sind einschließlich der Kopien aus dem Tafelteil der Habilitationsschrift jüngst als KAL 2 vorgelegt worden.³ Weitere Kopien von Londoner, Berliner und Ankaraner Keilschrifttexten, die Teil der Habilitationsschrift bildeten, sollen im Rahmen des von Tzvi Abusch und mir vorbereiteten Corpus der Abwehrzauber-Rituale publiziert werden.

Prof. Stefan M. Maul, Heidelberg, übernahm im Rahmen des Habilitationsverfahrens die Mühe des Zweitgutachtens; für seine wichtigen kritischen Hinweise und Anregungen, von denen ich auch während meiner Mitarbeit am von ihm geleiteten Heidelberger Assur-Projekt so oft profitiert habe, bin ich ihm zu großem Dank verpflichtet.

Die Arbeit an der Habilitationsschrift und damit auch an vorliegendem Buch wurde wesentlich während meiner Würzburger Assistentenjahre (2001–2004) geleistet. Auf die Förderung durch meinen Würzburger Lehrer, Prof. Gernot Wilhelm, konnte ich mich bei der Abfassung dieser Untersuchung stets verlassen. Die von ihm geprägte kollegiale und forschungsfreundliche Atmosphäre des Würzburger Seminars ermöglichte ein unbeschwertes Arbeiten; seinem Assistenten gewährte er bei allen Belastungen des universitären Alltags, auch ohne Rücksicht auf die eigene Person, immer den notwendigen Freiraum zur Forschung. Für all dies möchte ich ihm auch an dieser Stelle herzlich danken.

London, Juli 2007

Daniel Schwemer

³ KAL 2 gibt zu den jeweiligen Assur-Texten auch umfassende Duplikatkataloge, die bei Zitaten von KAL 2-Texten innerhalb vorliegender Studie in aller Regel nicht wiederholt werden (cf. aber die Angaben im Textstellenindex).